

AVVISO per l'acquisizione di informazioni volte a identificare le soluzioni presenti sul mercato ai sensi del punto 4.1.1 delle Linee Guida ANAC n. 4, di attuazione del D.Lgs. 50/2016, recanti "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici".

Acquisto lemmi per il Grant Dizionari Bilengâl Talian Furlan.

Senza che la presente richiesta costituisca impegno alcuno per la Scrivente, si rende noto che l'ARLeF – al fine di assicurare il rispetto dei principi di cui all'articolo 30 del Codice dei contratti pubblici e delle regole di concorrenza – intende procedere all'acquisizione di preventivi di spesa al fine di affidare direttamente, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera a) del D.Lgs. 50/2016, la fornitura di lemmi per l'aggiornamento-estensione del Grant Dizionari Bilengâl Talian Furlan.

La fornitura riguarda, in particolare, l'aggiornamento-estensione del Grant Dizionari Bilengâl Talian Furlan, con toponimi e antroponimi della lingua friulana.

I lemmi dovranno avere le seguenti caratteristiche tecniche minime:

a) dal punto di vista linguistico: scrittura del lemma italiano comprensiva di marca o marche di uso, categoria grammaticale, codice di accezione, categoria di campo, definizione, parola o parole di traduzione anche basata su consultazione di soluzioni corrispondenti fra lingue neolatine (francese, spagnolo, catalano) e inglese e tedesco, fraseologia esemplificativa, eventuali sinonimi e contrari;

b) dal punto di vista informatico: preparazione in formato elettronico della scheda, eventuale inserimento di blocchi di accezione, gestione dell'inserimento di forme polirematiche, controllo della coerenza, controllo della sintassi, inserimento nel database complessivo.

L'operatore economico dovrà inoltre provvedere:

- alla realizzazione della versione del data base in forma di file nel formato compatibile con il database in uso nella versione web del GDBTF consultabile sul sito dell'ARLeF;

- all'assistenza, in caso di necessità, all'installazione del nuovo database.

Gli operatori economici interessati a essere interpellati formalmente dall'ARLeF per la presentazione di un preventivo di spesa per le predette finalità, dovranno effettuare una specifica richiesta entro il termine perentorio delle ore 12.00 del 23 settembre 2019 esclusivamente mediante invio via PEC all'indirizzo arlef@certgov.fvg.it

Soggetti ammessi: gli operatori economici, devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- Requisiti di ordine generale previsti dall'art. 80 del D. Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.i.;
- Requisiti di idoneità professionale (iscrizione alla CCIAA per una attività imprenditoriale comprendente il servizio in oggetto e/o Albo regionale delle Cooperative sociali);

- Abilitazione al ME.PA.

Per nessun motivo saranno prese in considerazione domande che dovessero pervenire oltre il predetto termine ovvero secondo altre modalità. Avvertenza: la domanda NON deve essere corredata da alcuna proposta tecnica e/o offerta economica.

INFORMATIVA PRIVACY

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento generale sulla protezione dei dati (Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016, o GDPR), si informano gli interessati che il trattamento dei dati personali da essi forniti o comunque acquisiti a tal fine da ARLeF è finalizzato alla partecipazione alle procedure di gara/appalto oltre che per tutte le attività connesse o strumentali (a titolo esemplificativo: ammissione, esclusione, aggiudicazione, stipulazione, rendicontazione) funzionalmente legate all'operatività di ARLeF o alla tutela dei suoi diritti. Il trattamento avverrà a cura delle persone preposte al procedimento, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche in caso di eventuale comunicazione a terzi (a titolo esemplificativo: altri Enti per finalità di controllo e/o rendicontazione) o di diffusione (a titolo esemplificativo: pubblicazione per finalità di trasparenza). I predetti trattamenti risultano leciti poiché sono necessari all'esecuzione di un contratto o all'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dell'Interessato, per permettere a ARLeF di adempiere a un obbligo legale al quale è soggetto ovvero, infine, per un suo legittimo interesse.

I dati trattati per le finalità sopra riportate non saranno -di regola- trasferiti al di fuori dello Spazio Economico Europeo. Nell'ipotesi in cui ciò si rendesse necessario (anche sulla base degli strumenti informatici eventualmente utilizzati) ARLeF garantisce che il trasferimento avverrà nel rispetto delle condizioni di cui al Capo V del GDPR.

Il conferimento di tali dati è necessario per verificare i requisiti di partecipazione e il possesso di titoli e la loro mancata indicazione può precludere tale verifica. I dati personali sono trattati per il tempo necessario al conseguimento delle finalità per le quali sono stati raccolti o per qualsiasi altra legittima finalità collegata. I dati personali non più necessari, o per i quali non vi sia più un presupposto giuridico per la relativa conservazione, vengono anonimizzati irreversibilmente (o cancellati definitivamente).

I dati personali saranno conservati per un periodo individuato secondo criteri di stretta necessità in ragione delle diverse finalità perseguite, nel rispetto della vigente normativa in materia di protezione dei dati personali, in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa, secondo logiche di tutela dei diritti del Titolare.

Agli Interessati sono riconosciuti i diritti di cui agli artt. 15 e ss. del citato Regolamento 2016/679, in particolare, il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, la cancellazione, la limitazione del trattamento, nonché di opporsi al loro trattamento, rivolgendo le richieste a ARLeF – Agenzia Regionale per la Lingua Friulana (Titolare del trattamento), con sede in via della Prefettura n°13, Udine (UD).

Per l'esercizio dei diritti riconosciuti dal REGOLAMENTO (UE) 2016/679 (di seguito "GDPR" o "Regolamento") o per chiedere qualsiasi chiarimento relativo al trattamento dei dati personali, è possibile contattare il Titolare ai seguenti recapiti: telefono (0432 555812), e-mail arlef@regione.fvg.it.

ARLeF ha provveduto a nominare un Responsabile della Protezione dei Dati, che è raggiungibile al seguente recapito: dpo.arlef@regione.fvg.it.

Infine, qualora ritenesse che il trattamento dei suoi dati personali violasse il GDPR, l'Interessato ha diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo (Garante per la protezione dei dati personali o altra autorità eventualmente competente) ai sensi dell'articolo 77 e seguenti del GDPR.

Per ogni ulteriore informazione è possibile telefonare al numero 0432 555881 oppure scrivere a: arlef@regione.fvg.it

Udine, 16 settembre 2019

Il Direttore
Dott. William Cisilino